

## باسمہ تعالیٰ

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ادبیات و علوم انسانی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تعداد صفحه: ۳	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۳۹۵	سال سوم آموزش متوسطه	نام و نام خانوادگی :
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵ مرکز سنجش آموزش و پژوهش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>			

سوالات(پاسخنامه دارد)

ردیف

نمره

۱	۵	<p><b>السؤال الأول ) ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</b></p> <p>الف) ﴿ سأستغفر لك ربى إنك كان بي حفيًا ﴾ .</p> <p>ب) أنت إما تعزله فتشكرك وإن لم تفعل فنعرفك .</p> <p>ج) إنني أنا النَّادِيُّ الْذِي لَا تَتَنَاهِيْ أَنْغَامَ مَادَامَ فِي الْأَحْيَاءِ .</p> <p>د) أشفع الرَّشِيدَ عَلَى بَهْلُولِ وَقَالَ لَهُ لَا تَبَكِّرْ يَا صَدِيقِي .</p> <p>هـ) الْإِسْلَامُ لَمْ يَفْتَحِ الْبَلَادَ بِهَدْفِ الْإِحْتِلَالِ وَالسَّلْبِ .</p> <p>و) أنا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدِيِّ أَنَا حَرُّ رَغْمِ قُضَبَانِ الزَّمْنِ .</p> <p>ز) ﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقِيَومُ لَا تَأْخُذْهُ سِنَةٌ ﴾ .</p> <p>ح) ﴿ أَإِذَا مِنَّا وَكَنَّا تُرَابًا وَعَظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ؟! ﴾ .</p> <p>ط) الأشعة فوق البنفسجية نافعة لِعِظَامِ الإِنْسَانِ وَالْحَيَوانِ .</p> <p>ى) دَعْ مَحَبَّةَ الدُّنْيَا، فَعَابِرُ السَّبِيلِ لَا يَتَوَطَّنُ .</p>
۲	۲	<p><b>السؤال الثاني ) عَيْنُ الصَّحِيحِ:</b></p> <p>الف) رأى قطرات الماء قد أحذت ثقبة في الصخرة :</p> <p>۱) دید که قطره های آب سوراخی را در صخره ایجاد کرده است .</p> <p>۲) فهمید که قطره آب فرو رفتگی را در صخره ایجاد کرده است .</p> <p>ب) هناك نوع من النمل يقوم بزراعة النباتات :</p> <p>۱) آنجا نوعی مورچه هست که به کاشت گیاهان می پردازد .</p> <p>۲) نوعی مورچه وجود دارد که به کاشت گیاهان می پردازد .</p> <p>ج) الإسلام أطلق أذهان الورى من قيود الجاهلية :</p> <p>۱) اسلام اندیشه های مردم را از قیدهای جاهلیت رها ساخت .</p> <p>۲) اسلام ذهن مردم را از قید جاهلیت رها ساخت .</p> <p>د) مليء تاريخ صدر الإسلام بمناذج مثالية من النساء :</p> <p>۱) تاريخ صدر اسلام پر از الگوی مهم است . ۲) تاريخ صدر اسلام از نمونه هایی والا از زنان پرشده است .</p>
۳	۰۱۵	<p><b>السؤال الثالث) للتعريب:</b></p> <p>پدر یک فنجان چای نوشید</p> <p>«ادامة سؤالات در صفحة دوم»</p>

## باسمہ تعالیٰ

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ادبیات و علوم انسانی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تعداد صفحه: ۳	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۶ / ۱۴۹۵	سال سوم آموزش متوسطه	نام و نام خانوادگی:
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داولطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهريور ماه سال ۱۴۹۵ مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>			
نمره	سوالات (پاسخنامه دارد)		

ردیف	رقم السؤال	السؤال الرابع) أكتب المطلوب :	نمره
٤	١/٥	<p>ب) لكن مَعْدُنُ الْذَّهَبِ الرَّغَامُ (بالفارسية):          ج) أَمْسَكَ إِبْلِيسُ بِخِنَاقِ النَّاسِك (بالفارسية):          هـ) القِتَالُ (المترادف):</p>	
٥	١	<p>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</p> <p>الف) فلقد ثُرنا على أنفسنا ومحونا وصمة الذلة فيها.          بر خودمان ..... و ..... ننگ را در خود پاک کردیم .          ب) إِنَّ الْإِيرَانِيَّينَ حَاوِلُوا كثِيرًا لِتَدوِينِ قواعد اللغةِ العربيَّةِ و تبويها.          همانا ایرانیان برای تدوین قواعد زبان عربی و ..... آن بسیار .....</p>	
٦	١	<p>السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة:</p> <p>الف) تأثَّرَ الغَزَالُ بِكَلَامِ اللَّصِ وَغَيْرِ أَسْلُوبِ تَعْلِمَهِ .          غزالی تحت تأثیر سخن او قرار گرفت و روش یادگیری را تغییر داد .          ب) كَيْفَ تَعْتمَدُ عَلَى شَيْءٍ يَقُولُكَ غَدًا .          چگونه به چیزی که دیروز از دست رفت اعتماد می کنی .</p>	
٧	٢	<p>السؤال السابع) اقرأ الجمل التالية ثم أجب عن الأسئلة أحاجية كاملة :</p> <p>«لقد وصلَ العلماءُ أنَّ اللَّوْنَ يُؤثِّرُ فِي سُلُوكِ الإِنْسَانِ وَمَشَايِرِهِ وَاللَّوْنُ الَّذِي يَبْعَثُ السُّرُورَ وَحُبَّ الْحَيَاةِ هو اللونُ الأَخْضَرُ» «إِنَّ الْأَمْثَالَ تُشَكَّلُ جُزءًا مِنْ ثَقَافَةِ الْأَمْمَ وَ حَضَارَتِهَا وَ تَبَعُّهُ مِنْ حَيَاةِ الْمُجَمَعَاتِ البَشَرِيَّةِ طَوْلَ تَارِيَخِهَا . تُسْتَخَدَمُ الْأَمْثَالُ احْتِرَازًا مِنِ الإِطْنَابِ، فَهِي تُبَيِّنُ الْمَوَاضِيعَ»</p> <p>الف) مَمَّ تَبَعُّ الْأَمْثَالُ؟          ب) مَا هُوَ اللَّوْنُ الَّذِي يَبْعَثُ السُّرُورَ؟          د) ١- اكتب معنى «المَشَايِرِ» ٢- مفرد «الْعَلَمَاءِ»          ج) لِمَذَّا تُسْتَخَدِمُ الْأَمْثَالُ؟</p>	
٨	١	<p>السؤال الثامن )</p> <p>الف) عين المشبه به و نوع التشبيه : «الكريم بحر في الجود»          ب) عين الجناس و نوعه : «لابد من عزم يؤخذ بالحزم»          «ادامة سؤالات در صفحة سوم</p>	

## باسمك تعالى

مدة امتحان : ٩٠ دقيقة	ساعت شروع : ٨ صباح	رشنہ : أدبيات و علوم إنسانية (٣)
نام و نام خانوادگی :	تاریخ امتحان: ٢٠ / ٦ / ١٣٩٥	سال سوم آموزش متوسطه
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داولطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ١٣٩٥ <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>		

رديف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
------	-----------------------	------

٢	<p><b>السؤال التاسع) ميّز في العبارات التالية :</b></p> <p>١- المفعول المطلق ٢- المتعجب منه ٣- المعطف ٤- الحال ٥- التمييز ٦- البدل ٧- المستثنى ٨- المنادي</p> <p>من قرأ القرآن وهو شاب مؤمن اختلط القرآن بلحمه و دمه - لا تستثير في أمرك إلى العاقل -</p> <p>تمتاز الحضارة الإسلامية عن الحضارات الأخرى خلقاً - ﴿إِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ صِرَاطُ اللَّهِ﴾ -</p> <p>نحرص على مصاحبة الأخيار حرصاً - ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ﴾ - ما أحلى البشاشة في البخيل!.</p>	٩
٢/٥	<p><b>السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</b></p> <p>الف) ﴿عِبَادُ الرَّحْمَانِ الَّذِينَ ..... عَلَى الْأَرْضِ هُونَآ﴾ (يمشي «للغائبين»)</p> <p>ب) العذرُ عندَ كرامِ الناسِ ..... (مقبولٌ - قابلٌ - أقبلٌ)</p> <p>ج) ..... أصلُ الفتى ما قد حَصَلَ (إنَّ - لا - إنما)</p> <p>د) نِعَمُ الْكَرْمُ ..... عَنْدَ الْمُقْدَرَةِ (العفو - العفو - العفو)</p> <p>هـ) إِنَّمَا أَعْتَدْنَا لَكُمْ ..... بِكَ (رحمةٌ - رحمةٌ - رحمةٌ)</p> <p>و) السَّكَاكِيُّ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ ..... أَنْ يَبْدأَ بِالدَّرْسِ (عازِمٌ - عازِمٌ - عازِمٌ)</p> <p>ز) اشتريتُ مترین ..... مِنَ السُّوقِ (القمash - قماشاً - قماش)</p> <p>ح) يَا ..... الْجُودُ وَالْإِحْسَانُ أَعْطَنَا بَصِيرَةً فِي دِينِكَ (ذُو - ذَا - ذَى)</p> <p>ط) ﴿هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا .....﴾ (الإحسان - الإحسان - الإحسان)</p> <p>ي) الصِّيَامُ مِنْ عواملِ ..... النَّفْسِ (مصدر زَكَى)</p>	١٠
١/٥	<p><b>السؤال الحادي عشر) :</b></p> <p>الف) شَكَلُ: قال حَكِيمٌ لِشَخْصٍ يَسْتَكثِرُ مِنَ الْعِلْمِ .</p> <p>ب) للإعراب : العسلُ يُسْكَنُ السُّعَالَ الْمُزْعِجَ - ﴿رَتَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾.</p> <p>ج) للتحليل الصرفى: إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْإِنْتَصَارَاتِ وَقَعَتْ بَعْدَ الفَشْلِ .</p>	١١
٢٠	جمع نمره	« الحمد لله رب العالمين »

## باسم‌هه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)

رشته: ادبیات و علوم انسانی	سال سوم آموزش متوسطه
تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۶ / ۲۰	
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۵ /۰ نمره) الف) از پروردگارم برای تو طلب بخشش خواهم کرد به درستی که او نسبت به من مهربان است . ص ۱ ب) تو یا او را برکنار میکنی پس از تو تشکر می کنیم و اگر این کار را انجام ندهی رسایت می کنیم .ص ۱۲ ج) من همان نی هستم که آوازهایش تا زمانی که در میان زندگان است(زنده است) تمام نمی شود . ص ۳۵ د) رشید نسبت به بهلول دلسوزی کرد و به او گفت : ای دوست من گریه نکن . ص ۶۶ ه) اسلام سرمینها را برای اشغال و غارت کردن فتح نکرد . ص ۹۹ و) من با وجود مرگ زنده و جاودی هستم من با وجود میله های زندان زمانه آزادم . ص ۱۰۸ ز) خدای یکتا ، که هیچ خدایی جز او نیست زنده و پایدار است چرتی او را در بر نمی گیرد .ص ۱۱۹ ح) آیا هنگامی که بمیریم و تبدیل به خاک و استخوان هایی شویم آیا برانگیخته می شویم . ص ۱۳۸ ط) اشعه ماورای بنفسج برای استخوانهای انسان و حیوان سودمند است . ص ۱۵۴ ی) دوستی دنیا را رها کن چرا که رهگذر سکونت نمی کند . ص ۱۵۹	۵
۲	الف) ۱ ص ۹۴ ب) ۲ ص ۱۳۳ ج) ۱ ص ۱۴۹ د) ۲ ص ۶۱ (هرمورد ۵ /۰ نمره)	۲
۳	شرب الأَبُ كُوبَاً (فنجاناً) شاياً ص ۹۹	۰/۵
۴	الف) آلوده شد ص ۴۶ ب) خاک ص ۷۷ ج) یقه ۱۲۸ ه) الحرب ص ۲۲ و) نام ص ۱۱ (هرمورد ۲۵ /۰ نمره) د) حاسر ص ۹۰	۱/۵
۵	الف) شوریدیم — لکه ص ۱۰۸ ب) باب بندی — کوشیدند ص ۷۶ (هرمورد ۲۵ /۰ نمره)	۱
۶	الف) او ← دزد ، ياد گیری ← ياد گیری اش ص ۵۲ ب ) دیروز ← فردا ، از دست رفت ← از دست می رود ص ۱۲۳ (هرمورد ۲۵ /۰ نمره)	۱
۷	الف) تنبع الأمثال من حياة المجتمعات البشرية . ب) اللون الذي يبعث السرور هو اللون الأخضر. ج) تستخدم الأمثال احترازاً من الإطناب . د) احساسات ۲ - العالم (هرمورد ۵ /۰ نمره)	۲
	ادامه در صفحه بعد	

## باسمہ تعالیٰ

رشته: ادبیات و علوم انسانی		راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۵ / ۶ / ۲۰		سال سوم آموزش متوسطه
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور درنوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۵ مرکز سنجش آموزش و پژوهش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>		
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) المشبه به (بحر)، نوع التشبيه (المؤكدة) ص ۱۵۵ ب) عزم و حزم ، جناس ناقص ص ۱۵۹	۱ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)
۹	المفعول المطلق: حرضاً ص ۶۸ الحال : هو شابٌ ص ۹۵ البدل : صراطٍ (دوم) ص ۸۵ المنادي : أَيُّ ص ۱۱۰ المستثنى : العاقلَ ص ۱۲۴	۲ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)
۱۰	الف) يمشونَ ص ۵۳ ب) مقبولٌ ص ۵ ج) إنما ص ۱۷ د) العفوُ ص ۱۳۴ هـ) رحمةً ص ۱۲۸ و) عازماً ص ۱۱۵ ز) قماشاً ص ۱۰۰ حـ) ذا ص ۱۲۴ طـ) الإحسانُ ص ۵۹	۲/۵ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)
۱۱	الف) حكيمٌ ، العلمِ ص ۱۶۵ ب) المزعج : صفت و منصوب بالتبغية ، القرآن: مفعول به و منصوب ص ۵۷ و ۷۲ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره) جـ) إنَّ : حرف مشبهة بالفعل - عامل - مبني على الفتح ص ۴۰ وَقَعْتُ : فعل ماض - للغائية - مجرد ثلاثي - معتل - معلوم - لازم - مبني	۰/۵ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره) ۰/۵ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره) ۰/۵ (هرمورد ۲۵ / ۰ نمره)
	«والحمد لله رب العالمين» «جمع نمره»	۲۰